



## [1] EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG, Anhang III

[2] Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

[3] EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: **IBExU04ATEX1062**

[4] Gerät: Ex-geschützte An- und Einbauleuchten Typ e 191.. und Typ e 192..

[5] Hersteller: Adolf Schuch GmbH  
Lichttechnische Spezialfabrik

[6] Anschrift: Mainzer Straße 172  
D-67547 Worms

[7] Die Bauart des unter [4] genannten Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

[8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, BENANNT STELLE Nr. 0637 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, daß dieses Gerät die in Anhang II der Richtlinie festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.  
Die Prüfergebnisse sind in dem Prüfbericht IB-03-3-828 vom 18.02.2004 festgehalten.

[9] Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit EN 50014:1997 +A1, +A2, EN 50017:2000, EN 50018:2000 und EN 50019:2000 und EN 50281-1-1:1998.

[10] Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung unter [17] hingewiesen.

[11] Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

[12] Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

mit Trennschalter:

II 2G EEx e d q IIC T4

ohne Trennschalter:

II 2G EEx e q II T4

und je nach Ausführung zusätzlich:

-20 °C ≤ Ta ≤ 40/50/60 °C  
und/oder

II 2D T80 °C IP 65

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg  
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

(Dr. Lösch)

Anlage



- Siegel  
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 03.03.2004

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

[13]

**Anlage**

[14]

**zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU04ATEX1062**

[15]

**Beschreibung des Gerätes**

Die An- und Einbauleuchten Typ e 191.. und Typ e 192.. dienen zur Beleuchtung von gasexplosionsgefährdeten und/oder staubexplosionsgefährdeten Betriebsstätten.

Die Leuchten sind Langfeldleuchten mit elektronischen Vorschaltgeräten. Sie sind ausgelegt für bis zu vier Zweistiftsockellampen nach IEC 81. Es können sowohl Lampen mit einem Durchmesser von 26 mm als auch 38 mm der Wattagen 18 W bzw. 20 W, 36 W bzw. 40 W und 58 W bzw. 65 W eingesetzt werden.

Die Leuchten bestehen aus dem Gehäuse, dem aus Einscheiben-Sicherheitsglas gefertigten lichtdurchlässigen Teil, dem Spiegel und den eingebauten Ex-Bauteilen.

Elektrische Daten und Kennwerte

Typenübersicht

Typ: e 191 21 und e 191 22 e 191 41 und e 191 42 e 191 61 und e 191 62	Typ: e 191 21 oS und e 191 22 oS e 191 41 oS und e 191 42 oS e 191 61 oS und e 191 62 oS
Typ: e 192 23 und e 192 24 e 192 43 und e 192 44 e 192 63 und e 192 64	Typ: e 192 23 oS und e 192 24 oS e 192 43 oS und e 192 44 oS e 192 63 oS und e 192 64 oS

Typenschlüssel

Buchstabe e:	- Zündschutzart „e“ in Verbindung mit Schutz durch Gehäuse
1., 2. und 3. Ziffer:	- Baureihe 191 (schmale Bauform für ein bis zwei Lampen) 192 (breite Bauform für drei bis vier Lampen)
4. Ziffer:	- Wattage der Lampe
5. Ziffer:	- Anzahl der Lampen
Buchstaben oS:	- Baureihe ohne Schalter

Betriebsdaten

Nennspannung:	220 V bis 240 V AC/DC
Spannungsbereich AC:	198 V bis 264 V AC
Spannungsbereich DC:	154 V bis 276 V DC
Nennfrequenz:	0 Hz, 50 Hz bis 60 Hz
Nennstrom:	0,16 A bis 0,5 A
Schutzart nach DIN EN 60598 und DIN EN 60529:	
DIN EN 60529:2000	IP 65
Umgebungstemperatur:	-20 °C bis +40 °C, 50 °C bzw. 60 °C, je nach Ausführung

[16]

**Prüfbericht**

Die Prüfergebnisse sind in dem Prüfbericht IB-03-3-828 vom 18.02.2004 festgehalten.  
Die Prüf- und Informationsunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes und dort aufgelistet.

Zusammenfassung der Prüfergebnisse:

Die Ex-geschützten An- und Einbauleuchten Typ e 191.. und Typ e 192.. genügen den Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gerätegruppe II und der Gerätekategorie 2G in Zündschutzart Erhöhte Sicherheit und in Verbindung mit den Zündschutzarten Sandkapselung sowie ggf. Druckfeste Kapselung für explosionsfähige Atmosphären mit Gasen und Dämpfen der Temperaturklassen T4.

Die Ex-geschützten An- und Einbauleuchten Typ e 191.. und Typ e 192.. genügen ebenfalls den Anforderungen des Staubexplosionsschutzes für die Gerätekategorie 2D.



Die Zuordnung der Umgebungstemperatur zu den Leuchten mit den verschiedenen Ausführungen ist wie folgt festgelegt:

Baureihe	Deckenanbau bzw. Deckeneinbau in abgehängte Decke	ungedämmter Deckeneinbau	gedämmter Deckeneinbau
e 191...	-20 °C bis +60 °C	-20 °C bis +60 °C	-20 °C bis +50 °C
e 192...	-20 °C bis +60 °C	-20 °C bis +50 °C	-20 °C bis +40 °C

#### Sicherheitstechnische Hinweise

- Jede Ex-geschützte An- und Einbauleuchte Typ e 191.. und Typ e 192.. ist gemäß DIN EN 50014:2000, Abschnitt 24, Stückprüfungen und notwendigen Prüfungen betreffs Einhaltung der Maßnahmen des Explosionsschutzes zu unterziehen.
- Die in der Betriebsanleitung enthaltenen Hinweise zur Erhaltung des Explosionsschutzes bei Installation, Betrieb und Wartung der Leuchten sind zu beachten.

#### [17] **Besondere Bedingungen**

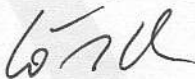
Keine

#### [18] **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Erfüllt durch Einhaltung von Normen (siehe [9]).

Im Auftrag

Freiberg, 03.03.2004

  
(Dr. Lösch)

# IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH

An-Institut der TU Bergakademie Freiberg



- [1] **1. Ergänzung zur  
EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU04ATEX1062**  
gemäß Richtlinie 94/9/EG, Anhang III

- [2] Gerät: **Ex-geschützte An- und Einbauleuchten**  
Typ e 191.. und Typ e 192..

- [3] Hersteller: Adolf Schuch GmbH

- [4] Anschrift: Mainzer Straße 172  
67547 Worms  
Germany

- [5] **Ergänzung/Änderung**

Die Ergänzungen/Änderungen der unter [2] genannten Geräte gegenüber dem bereits bescheinigten Gerät betreffen im Einzelnen:

- a) Die Geräte erfüllen auch die Anforderungen an die aktuellen Normenreihen EN 60079 und EN 61241.
- b) Wahlweiser Einsatz eines zusätzlichen separat zugelassenen elektronischen Vorschaltgerätes.
- c) Einsatz einer zusätzlichen separat zugelassenen Fassung.

- [6] **Prüfbericht**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der unter [2] genannten Geräte ist im Prüfbericht IB-09-3-230 vom 17.09.2009 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes.

- [7] **Prüfergebnis**

IBExU bescheinigt, dass die unter [2] genannten Geräte die in Anhang II der RL 94/9/EG festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen erfüllen durch Übereinstimmung mit EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007, EN 60079-5:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-18:2004, EN 61241-0:2006 und EN 61241-1:2004.

Die unter [2] genannten Geräte erfüllen die Anforderungen des Explosionsschutzes an elektrische Betriebsmittel in der Zündschutzart erhöhte Sicherheit „e“, Temperaturklasse T4 für Gerätegruppe II, Gerätekategorie 2G sowie die Bestimmungen zum Staubexplosionsschutz durch Schutz durch Gehäuse.

Die Kennzeichnung der unter [2] genannten Geräte muss mindestens eine der folgenden Angaben enthalten:

⊕ II 2G Ex deq IIC T4 oder ⊕ II 2G Ex demb IIC T4 oder  
⊕ II 2G Ex eq IIC T4 oder ⊕ II 2G Ex emb IIC T4  
⊕ II 2D Ex tD A21 IP 65 T 80 °C  
-20 °C ≤ Ta ≤ +30...+60 °C

Die Gültigkeit der Kennzeichnung für die Zündschutzarten richtet sich nach der Kennzeichnungstabelle in den Prüfunterlagen.

**Diese Ergänzung ist nur in Verbindung mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU04ATEX1062 vom 03.03.2004 gültig.**

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, Germany  
☎ +49 (0) 3731 3805-0 - ☎ +49 (0) 3731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

*Wagner*

(Dr. Wagner)



- Siegel -  
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 17.09.2009

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.  
Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.